

Zk-4584

AGINDUA, 2003ko uztailaren 23koa, Kultura sailburuarena, Dantza sustatzeko diru-laguntzak emateko araubidea ezartzeko dena.

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren Sailak sortzeko, kentzeko eta aldatzeko eta horien zereginak eta jarduteko alorrak zehazteko uztailaren 16an eman zen 7/2001 Dekretuaren 13.1 f artikulua araber, Kultura Sailaren eskumenekoak dira arte- eta kultura-jardueri dagozkien zereginak eta horien zabalkundeari dagozkionak. Aipatutako zereginak, Kultura Sailaren barruan eta bere egitura organikoa ezartzen duen otsailaren 5eko 34/2002 Dekretuaren indarrez, Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordetzako Kultura Sortu eta Zabaltzeko Zuzendaritzari esleitu zitzaizkion.

Kultura Sortu eta Zabaltzeko Zuzendaritzak egoki deritzo dantza sustatzeko aukera emango duen bidea antolatzeari. Ildo horretatik, laguntzak emango ditu sorkuntza koreografikoa, dantza-lanen ekoizpena, Euskal Autonomia Erkidegotik kanpo egitekoak diren bira artistikoak eta prestakuntza ikastaro eta tailerrak egiteko. Neurri horren bitartez, Euskadin diharduten koreografoen eta dantza-konpainien sorkuntza-lana sustatzeko eta profesionalizazioaren alde sektorean egiten diren ahaleginak bultzatzeko formula lortu nahi da. Horretarako, laguntza emango zaie Euskal Autonomia Erkidegoko eta kanpoko zirku iturri eszenikoetan dantzaren aukerak pixkanaka areagotuko dituzten zabalkunde-ekimenei.

Hori guztia dela eta,

XEDATU DUT:

I. KAPITULUA
ARAU OROKORRAK

1. artikulua.— Xedea.

Agindu honen xedea 2003an zehar burutuko diren edo hasiko diren dantza-jardueretarako diru-laguntzak emateko baldintzak arautzea da.

2. artikulua.— Modalitateak, laguntzak emateko prozedura eta baliabide ekonomikoak.

1.— Deialdi honek ondoko laguntza-modalitateak hartzen ditu barne:

- a) Koreografi sorkuntzarako laguntzak.
- b) Dantza-lanak ekoizteko laguntzak.
- c) Bira artistikoetarako laguntzak.

Nº-4584

ORDEN de 23 de julio de 2003, de la Consejera de Cultura, por la que se regula el régimen de concesión de ayudas económicas para la promoción de la Danza.

De conformidad al artículo 13.1.f del Decreto 7/2001, de 16 de julio, de creación, supresión y modificación de los Departamentos de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi y de determinación de funciones y áreas de actuación de los mismos, competen al Departamento de Cultura las funciones relativas a actividades artísticas y culturales así como su difusión. Las referidas funciones en el seno del Departamento de Cultura, en virtud del Decreto 34/2002, de 5 de febrero, por el que se establecen su estructura orgánica, son atribuidas a la Dirección de Creación y Difusión Cultural de la Viceconsejería de Cultura, Juventud y Deportes.

Dicha Dirección de Creación y Difusión estima oportuno proceder a arbitrar un cauce para la promoción de la Danza mediante la concesión de ayudas a diversas actividades tales como la creación coreográfica, la producción de obras de danza, la realización de giras artísticas fuera de la Comunidad Autónoma de Euskadi y la realización de cursos y talleres formativos. Se pretende en definitiva estimular la labor creativa de los coreógrafos, coreógrafas y compañías que desarrollan su labor en Euskadi y colaborar en lo posible en los esfuerzos de profesionalización que se realizan en este sector, para lo cual se pretende además apoyar iniciativas de difusión con las que puedan abrirse progresivamente mayores posibilidades para la danza en los circuitos escénicos de dentro y fuera de la Comunidad Autónoma de Euskadi

En virtud de lo cual,

DISPONGO:

CAPÍTULO I
NORMAS GENERALES

Artículo 1.— Objeto.

Es objeto de la presente Orden la regulación de las condiciones de otorgamiento de subvenciones para actividades de danza que se realicen o se inicien durante el ejercicio 2003.

Artículo 2.— Modalidades, procedimiento de concesión y recursos económicos.

1.— La presente convocatoria comprende las modalidades de ayuda siguientes:

- a) Ayudas a la creación coreográfica.
- b) Ayudas a la producción de obras de danza.
- c) Ayudas para giras artísticas.

d) Dantzaren alorreko prestakuntza-jarduerak antolatzeke diru-laguntzak.

2.- Agindu honen babesean ematen diren diru-laguntzak lehiaketa-prozeduraren bidez esleituko dira. Il-do horretatik, bakarrik jasoko dute diru-laguntza kalitate eta bideragarritasuna ziurtatzen duten proiektuek, betiere, ezarritako irizpideak kontuan hartuta eta diru-laguntzetarako ezarritako gehieneko muga errespetatuz.

3.- Laguntza hauen gehieneko zenbateko orokorra 126.162,00 eurokoa izango da eta aipatutako modalitateen artean banatuko da, ondoren adierazten den bezala: 24.040,00 euro koreografi sorkuntzako laguntzetarako, 72.122,00 euro dantza-lanak ekoizteko laguntzetarako, 15.000,00 euro bira artistikoetarako eta 15.000,00 euro prestakuntza iraunkorreko tailer eta ikastaroetarako.

Deialdi honen bidez ematen den zenbatekoa, zenbateko garbia da.

4.- Modalitate bakoitzerako adierazitako zuzkidura hori izanik ere, eskabiderik ez dagoelako, eskakizunak betetzen ez direlako edota aurkeztutako eskabideek behar adinako kaliterik ez dutelako laguntzetako bat edo beste agortzen ez denean, Balorazio Batzordeak modalitateetako baten kopurua handitu ahal izango du, bestetik sobratzen denarekin, edo alderantziz, betiere dagokion modalitatea oraindik erabaki gabe badago.

5.- Administrazio publiko desberdinetatik jasotako guztizko ekarpenek ezin gaitutuko dute aurkeztutako proiektuaren kostuaren %70a, ezein kasutan.

6.- Diru-laguntzetarako deialdira aurkeztutako proiektuak bideragarria izan behar du ekonomiaren aldetik. Hori egiaztatzeke, aurkeztu den gastu eta sarrera aurrekontuak bat etorri behar du artikuluko honetako 5. artikuluan adierazitako mugarekin. Proiektua bideragarritzat jotzeko, oreka egon behar du gastuen eta sarreraren artean eta, kalkulua egiteko, eskatutako zenbatekoa sarreraren artean sartuko da.

3. artikulua.— Pertsona onuradunak eta diruz lagun daitezkeen jarduerak.

1.— Honako hauek eskatu ahal izango dituzte agindu honetan araututako laguntzak:

— Koreografi sorkuntzako modalitatea; eskabideak aurkezteko epea amaitzen den egunean Euskal Autonomia Erkidegoko edozein udalerritako erroldan dauden pertsona fisikoak.

— Bestelako modalitateetan, nahitaezkoa izango da eskakizun hauek betetzea:

a) Pertsona fisiko edo juridiko-pribatuak izatea eta egoitza Euskal Autonomia Erkidegoan edukitzea.

b) Eskabideak aurkezteko epea amaitzen den egunean, ekonomi jardueren gaineko zergako dagokion epi-

d) Ayudas para la organización de actividades de formación en el ámbito de la danza.

2.— Las subvenciones que se otorguen con cargo a la presente Orden lo serán mediante el procedimiento de concurso de manera que, respetándose el límite máximo de subvención que se establece, tan solo se seleccionen conforme a los criterios fijados, un número de proyectos beneficiarios que asegure su calidad y viabilidad.

3.— El importe global máximo de estas ayudas es de 126.162,00 euros, el cual se distribuirá entre las referidas modalidades de la siguiente manera: 24.040,00 euros para ayudas a creación coreográfica, 72.122,00 euros para ayudas a la producción de obras de danza, 15.000,00 euros para giras artísticas y 15.000,00 euros para talleres y cursos de formación permanente.

La cantidad de la ayuda proporcionada mediante esta convocatoria supone cantidades netas.

4.— Sin perjuicio de las dotaciones indicadas en cada modalidad, cuando por razón de falta de solicitudes o de incumplimientos de requisitos, o de falta de calidad de las solicitudes presentadas no se agotara la cuantía establecida en una de las modalidades, la Comisión de Valoración podrá proponer el incremento de la cantidad establecida en otra, siempre y cuando la modalidad a considerar se encuentre aún sin resolver.

5.— El máximo total de las aportaciones económicas procedentes de las distintas administraciones públicas no podrá en ningún caso superar el 70% del coste del proyecto presentado.

6.— El proyecto presentado a efectos de subvención deberá ser viable económicamente, acreditando dicha viabilidad por medio de un presupuesto de gastos e ingresos ajustado que respete el límite citado en el punto 5 de este artículo. Se entenderá por viabilidad el equilibrio entre los gastos necesarios y los ingresos de que se dispone para la ejecución del proyecto, contabilizando entre éstos la cantidad solicitada.

Artículo 3.— Personas beneficiarias y actividades subvencionables.

1.— Podrán ser beneficiarios de las ayudas reguladas en la presente Orden aquellos solicitantes que cumplan los siguientes requisitos:

— Modalidad de creación coreográfica: personas físicas empadronadas en cualquier Municipio de la Comunidad Autónoma de Euskadi, a la fecha del cierre del plazo de presentación de solicitudes.

— Para el resto de modalidades será imprescindible el cumplimiento de los dos siguientes requisitos:

a) Ser personas físicas o jurídico-privadas cuyo domicilio o sede social se ubique en la Comunidad Autónoma de Euskadi.

b) Estar dado/a de alta, a la fecha del cierre del plazo de presentación de solicitudes, en el correspondien-

grafean alta emanda egotea eta, pertsona juridikoen kasuan, sozietatearen helburua dantza-jardueren inguruko izatea.

2.– Euskal Autonomia Erkidegoko administrazio orokorrak edo bere erakunde autonomiadunek entitate onuradunari ezaugarri bereko beste laguntza edo diru-laguntzaren batzuk eman badizkiote eta horiek itzultzeko edo zigortzeko prozesuren bat oraindik ere izaipidetzen ari bada, diru laguntzaren esleipena eta ordainketa egoera hori konpondu arte baldintzatua egongo da.

3.– Modalitate bakoitzerako zehazten eta deskribatzen diren jarduerak jaso ditzakete agindu honen besean ematen diren diru-laguntzak.

4. artikulua.– Eskabideen aurkezpena eta epeak.

1.– Eskatzaile guztiek I. Eranskinen eskabide-orri orokorra bete behar dute. Eranskin horrekin batera, kasuan kasuko bestelako eranskina eta bertan zehazten diren agiri eta eranskinak aurkeztuko dira, deialdira aurkeztzen diren proiektuen modalitatearen arabera:

- Koreografi sorkuntza: II. Eranskina.
- Dantza-ekoizpena: III. Eranskina.
- Bira artistikoak: IV. Eranskina.
- Prestakuntza jarduerak: V. Eranskina.

Eskabideak eta gainerako agiriak Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordeari zuzenduko zaizkio eta lurralde historikoetako Kulturako lurralde-zerbitzuetan aurkeztuko dira zuzenean edo 30/1992 Legean ezarritako edozein bidetatik (30/1992 Legea, azaroaren 26koa, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearena).

2.– Eskaerak aurkezteko epea 2003ko irailaren 15era arte zabalik egongo da.

5. artikulua.– Laguntzen kudeaketa, kontrola eta proiektu edo plan onuradunen jarraipena.

Kultura Saileko Kultura Sortu eta Zabaltzeko Zuzendaritzari dagokio deialdi honetan aurreikusitako laguntzen kudeaketa-zereginak egitea.

Era berean, Zuzendaritza horrek egingo du proiektuen edo planen kontrola eta jarraipena. Hori gauzatzeko, egoki iritzitako ikuskarpenak egin ahal izango ditu, diru-laguntza lortu duten proiektuak modu egokian gauzatzen direla ziurtatzeko; horretarako, pertsona onuradunak behartuta daude eskatzen zaien dokumentazioa eta informazioa aurkeztera.

6. artikulua.– Aurkeztutako eskaeretako akatsen zuzenketa.

Kultura Sortu eta Zabaltzeko Zuzendaritzak eskabidean zerbait gaizki dagoela edo zerbait falta duela ikus-

te epígrafe del impuesto de actividades económicas y en el caso de las personas jurídicas tener un objeto o fin social acorde con el desarrollo de actividades de danza.

2.– La concesión y, en su caso, el pago de las ayudas a las personas beneficiarias de éstas quedará condicionada a la terminación de cualquier procedimiento de reintegro o sancionador que, habiéndose iniciado en el marco de ayudas o subvenciones de la misma naturaleza concedidas por la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi y sus organismos autónomos, se halle todavía en tramitación.

3.– Las actividades subvencionables al amparo de esta convocatoria serán aquellas que se especifican y describen para cada una de las modalidades.

Artículo 4.– Presentación de solicitudes y plazo.

1.– Todos los solicitantes deberán formalizar la ficha general de solicitud, Anexo I, de esta Orden. A dicho anexo deberá adjuntarse además, el anexo correspondiente siguiente y el resto de documentación y Anexos que en él se señalan, en función de la modalidad a que corresponda el proyecto para el cual se solicita ayuda económica:

- Creación coreográfica: Anexo II.
- Producción de danza: Anexo III.
- Giras artísticas: Anexo IV.
- Actividades de Formación: Anexo V.

La solicitud y la documentación completa se dirigirá al Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes, presentándose en los servicios territoriales de Cultura existentes en cada uno de los Territorios Históricos, bien directamente o por cualquiera de los medios previstos en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

2.– El plazo de presentación de solicitudes para todas las modalidades permanecerá abierto hasta el día 15 de septiembre de 2003.

Artículo 5.– Gestión de las ayudas, control y seguimiento de los proyectos.

Corresponderá a la Dirección de Creación y Difusión Cultural del Departamento de Cultura la realización de las tareas de gestión de las ayudas previstas en la presente convocatoria.

Asimismo, dicha Dirección efectuará el control y seguimiento de los proyectos o planes subvencionados. Para ello, podrá realizar cuantas inspecciones considere oportunas en orden a garantizar la correcta ejecución de los proyectos subvencionados, a cuyos efectos las personas beneficiarias estarán obligadas a facilitar cuanta documentación e información les sea solicitada.

Artículo 6.– Subsanación de defectos en las solicitudes presentadas.

Si la Dirección de Creación y Difusión Cultural advirtiera en la solicitud presentada la existencia de al-

ten badu, hamar eguneko epea emango dio interesatuari akatsa zuzentzeko edo aurkeztu beharreko agiriak aurkezteko, eta ohartaraziko dio eskatutakoa ez egiteak eskabideari uko egitea ekarriko duela. Uko-egite hori ebazpen baten bidez gauzatuko da.

7. artikulua.— Eskabideen azterketa eta ebazpen-proposamena.

1.— Aurkeztutako eskabideak aztertu eta baloratzeko, Balorazio Batzorde bat osatuko da. Horren osaketa Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordearen ebazpen baten bitartez jakinaraziko da eta ebazpen hori EHAA-n argitaratuko da, batzordeak lehenengo bilera egin baino lehen.

2.— Balorazio Batzordeko lehendakari Kultura Sortu eta Zabaltzeko zuzendaria izango da eta idazkari Kultura Sortu eta Zabaltzeko Zuzendaritzako teknikari bat, zuzendariak aukeratua. Idazkariak hitza izango du, baina botorik ez.

Modalitate bakoitzerako hiru bokal egongo dira gutxienez eta zazpi gehienez. Dantzaren inguruko profesionalen artean aukeratuko dira, berdin delarik independenteak diren edo gai honetan adierazgarriak diren Euskal Autonomia Erkidegoko erakundeetan integraturik dauden. Horien izendapena Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordeak egingo du.

Dantza-lanak ekoizteko laguntzen modalitatean, Foru Aldundietako kide bana egongo da, Aldundiek bere proposatuta.

3.— Balorazio Batzordeak, modalitate bakoitzerako ezarritako irizpideak kontuan hartuta, ebazpen-proposamena egingo dio Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordeari.

4.— Aholkularitza Batzorde Teknikoak, aurkeztutako eskaerak behar bezala ebaluatu ahal izateko beharrezkoa irizten dionean, egoki irizitako argibideak emateko eskatu ahal izango die eskatzaileei, proiektuen arduradunekin horretarako elkarrizketak hitzartuz ere bai, behar izanez gero. Halaber Koreografi sorkuntzarako eta Dantza-lanak ekoizteko modalitateetan eskabidea egiten duten pertsona edota erakunde guztiek Batzordearen aurrean beren proiektua defendatzeko aukera izango dute horrela eskatuz gero (XII. Eranskina). Proiektu bakoitzari 15 minutu eskainiko zaizkio gehienez.

5.— Modalitate bakoitzean, balorazio-baremoak puntuen %45 lortzen ez duten proiektuak baztertu egingo dira eta ezin izango dira sartu aukeratutako proiektuen artean.

6.— Balorazio Batzordeak, aurkeztutako eskaerak kalitate nahikorik ez dutela edo eskakizunen bat betetzen ez dutela iritziz gero, proiekturik ez onartzeko edo gehienezko diru-zuzkidura ez agortzeko proposamena egin dezake.

7.— Eskatzaile bakoitzak modalitate bakoitzean eskabide bat baino gehiago aurkez dezakeen arren,

gún defecto u omisión, requerirá al interesado para que en un plazo de diez días subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistido de su petición, previa resolución emitida al efecto.

Artículo 7.— Análisis de la solicitud y propuesta de resolución.

1.— Para el análisis y evaluación de las solicitudes presentadas se constituirá una Comisión de Valoración, cuya composición será concretada mediante resolución emitida al efecto por el Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes y publicada con antelación a la primera fecha de reunión de dicha Comisión en el BOPV.

2.— La Comisión de Valoración estará presidida por el Director de Creación y Difusión Cultural y como Secretario/a actuará con voz pero sin voto una persona técnica de la Dirección de Creación y Difusión Cultural designada por el Director de la misma.

Los vocales para cada una de las modalidades, en número mínimo de tres y máximo de siete, serán nombrados por el Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes entre profesionales vinculados a la danza, independientes o integrados en entidades de la Comunidad Autónoma representativas en cada una de las modalidades.

En la modalidad de ayudas a la producción de obras de danza participarán tres vocales propuestos y en representación de cada una de las Diputaciones Forales.

3.— La Comisión de Valoración, sobre la base de los criterios de adjudicación establecidos para cada modalidad, elevará la oportuna propuesta de resolución al Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes.

4.— La Comisión de Valoración, cuando así lo estimare necesario a fin de posibilitar la correcta evaluación de las solicitudes presentadas, podrá requerir a las personas solicitantes cuantas aclaraciones entienda oportunas, pudiendo incluso concertar, a tales efectos, entrevistas con responsables de los proyectos. Así mismo, todas las personas o entidades solicitantes en las modalidades de creación coreográfica y producciones de obras de danza tendrán la opción de defender su proyecto ante el Tribunal si así lo solicitaran (Anexo XII). El tiempo dedicado a cada proyecto no excederá de los 15 minutos.

5.— Quedarán descartados y no podrán incluirse dentro de los proyectos seleccionados aquellos que no obtengan al menos un 45% de puntos del baremo de valoración correspondiente a cada modalidad.

6.— La Comisión de Valoración, podrá elevar propuesta en la que por falta de calidad o de cualquier otro requisito previsto en las solicitudes presentadas, no se apruebe ningún proyecto, o no se agote la dotación económica máxima contemplada.

7.— Sin perjuicio de la posible presentación de diversas solicitudes por cada solicitante, para una misma

proiektu bakar bat baino ez da diruz lagunduko eskatzaile bakoitzeko.

8. artikulua.— Diru-laguntzen bateragarritasunak eta bateraezintasunak.

Agindu honen 2.5 artikuluan adierazitakoa gorabehera eta koreografi sorkuntzako modalitatearen kasuan izan ezik, agindu honen babesean ematen diren diru-laguntzak bateragarriak izango dira helburu berbererako ematen den beste edozeinekin, betiere, diruz lagundutako jarduera edo programan gainfinantzaketarik suertatzen ez bada. Gainfinantzaketarik badago, gaindikina ez da ordainduko edo, hala badagokio, itzuli egin beharko da.

9. artikulua.— Ebazpena.

1.— Deialdi honetako diru-laguntzak esleitzeko ebazpena Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordeak emango du, balorazio batzordearen proposamena ikusita, eta sei hilabeteko epean jakinaraziko da, agindu hau indarrean jartzen denetik.

2.— Ebazpen hori prozedurako interesatu guztiei jakinaraziko zaie eta, ondoren, ebatzitako deialdiaren erreferentzia EHAA-n argitaratuko da, denek jakin dezaten.

3.— Ebazteko epea amaituta interesatuak ez badu jakinarazpenik jaso, eskabide ezetsizat joko da, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legean ezarritako ondorioetarako.

10. artikulua.— Betebeharrak.

Agindu honetan arautzen diren diru-laguntzen onuradunek betebeharrak bete beharko dituzte:

a) Emandako diru-laguntza onartzea. Ildo horretatik, onuradunek diru-laguntza eman zaiela adierazten duen jakinarazpena jaso eta hamabost eguneko epean berariaz uko egiten ez badiote, onartu egin dutela ulertuko da.

b) Diru-laguntza agindutako helburu zehatzerako erabiltzea.

c) Ogasun eta Herri Administrazio Saileko Kontrol Ekonomikoko Bulegoari eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiari diru-laguntzen erabilera kontrolatzeko behar duten informazio guztia ematea.

d) Aurkeztutako proiektuak edozein aldaketa izanez gero, idatziz jakinarazi beharko zaio Kultura Sortu eta Zabaltzeko Zuzendaritzari, gehienez hilabeteko epean, onuradunak diru-laguntza lortu izanaren ebazpena jasotzen duen egunetik hasita. Zuzendaritzak, bestalde,

modalidad, tan sólo podrá ser objeto de subvención un proyecto por persona beneficiaria

Artículo 8.— Compatibilidad o incompatibilidad de las subvenciones.

Sin perjuicio de lo expresado en el artículo 2.5 de esta Orden, las subvenciones que se otorguen en el marco de esta convocatoria con excepción de las de la modalidad de creación coreográfica, serán compatibles con cualesquiera otras que pudieran ser concedidas por otras entidades al mismo objeto, siempre que no exista sobrefinanciación de la actividad o programa subvencionado, en cuyo caso procederá el no abono o, en su caso, el reintegro de la cantidad sobrefinanciada.

Artículo 9.— Resolución.

1.— La resolución de concesión de las subvenciones previstas en esta convocatoria será dictada, a la vista de la propuesta elevada por la Comisión de Valoración, por el Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes y notificada en el plazo de seis meses a contar desde la fecha en que surta efectos la presente Orden de convocatoria.

2.— Dicha Resolución será notificada a todos los interesados en el procedimiento y posteriormente será publicada en el B.O.P.V. una referencia a la convocatoria resuelta a los meros efectos de su general conocimiento.

3.— Si una vez transcurrido el plazo de resolución la misma no hubiera sido notificada al interesado, la solicitud correspondiente se entenderá desestimada, a los efectos de lo establecido en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Artículo 10.— Obligaciones.

Los beneficiarios de las subvenciones reguladas en la presente Orden deberán cumplir las siguientes obligaciones:

a) Aceptar la subvención concedida. En este sentido, si en el plazo de quince días tras la fecha de recepción de la notificación de concesión de la subvención las personas/entidades beneficiarias no renuncian expresamente a la misma, se entenderá que ésta queda aceptada.

b) Utilizar la subvención para el concreto destino para el que ha sido concedida.

c) Facilitar a la Oficina de Control Económico del Departamento de Hacienda y Administración pública y al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas cuanta información le sea requerida en el ejercicio de sus funciones de fiscalización del destino de las subvenciones.

d) Cualquier cambio respecto al proyecto presentado deberá notificarse por escrito a la Dirección de Creación y Difusión Cultural en el plazo máximo de un mes a partir de la recepción por parte de la persona beneficiaria de la resolución de adjudicación. La Dirección por su parte

aldaketen jakinarazpena jasotzen duen egunetik 15 egun balioduneko epea izango du erantzuteko. Epe hori jakinarazpenik espresuki egin gabe amaituz gero, aldaketa onartutzat ulertuko da.

e) Agindu honetan ezarritako diru-laguntzen onuradunek, laguntzari buruzko esleipen-ebazpena jasotzen duten egunetik aurrera, diru-laguntza jaso duen lanari buruz argitaratzen diren katalogo, programa, iragarpen-kartel eta gainontzeko material grafikoaren ale guztietan Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailaren babesa espresuki adierazteko konpromisoa hartzen dute. Material hori, Euskal Autonomia Erkidegorako denean, hizkuntza ofizial bietan egingo da gutxienez.

f) Aipatutakoez gain, onuradunek modalitate bakoitzerako zehaztutako betebeharrak edo konpromiso guztiak ere bete beharko dituzte.

11. artikulua.— Diru-laguntzen ordainketa eta justifikazioa.

1.— Agindu honen babesean ematen diren diru-laguntzak hurrengo kapituluetan modalitate bakoitzarako zehazten den moduan ordainduko dira.

2.— Pertsona edo entitate onuradunek ondoren aipatzen den dokumentazioa aurkeztu behar dute jarduera bukatu ondorengo hiru hilabeteetan. Salbuespen izango dira koreografi sorkuntzako modalitateko diru-laguntzak, horien kasuan 17. artikuluan xedatutakoa beteko baita. Hona hemen beste modalitateetan aurkeztu beharreko dokumentazioa:

a) Egindako jarduerari buruzko txostena: garapena eta ebaluazioa.

b) Diruz lagundutako obra edo jarduera estreinatu izanaren egiaztagiria. Horretarako agiri hauetako bat aurkeztu beharko da: txartel-leihatilako orria, obra emateko kontratua edo kontratatzaileak edo jarduera egin den tokiko titularrak egindako egiaztagiria.

c) Burututako jarduera dela-eta izandako gastu eta sarreraren balantzeari buruzko zinpeko aitortpena.

d) Diruz lagundutako jarduera dela-eta izandako gastu eta sarreraren egiaztagiriak, jatorrizkoak edo Kulturako lurralde zerbitzuetan konpultsatutako fotokopiak. Egiaztagiri horiek bat etorri behar dute aurkeztutako aurrekontuarekin eta 2003ko urtarrilaren 1etik aurrerakoak izan behar dute.

Salbuespen gisa, Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontuen kargura emandako diru-kopuruak gastuen aurrekontuaren erdia gainditzen ez duenean, emandako diru-laguntza baino ez da justifikatu beharko agiri bidez. Hala ere, Kultura Sortu eta Zabaltzeko Zuzendaritzak eskatuz gero, onuradunek aurrekontuan adierazitako kopuru osoa justifikatu beharko dute zuzendaritza horren aurrean.

dispondrá de un plazo de 15 días hábiles a partir de la fecha de recepción de la notificación de la modificación para su contestación. Transcurrido dicho plazo sin notificación expresa, la modificación se entenderá aceptada.

e) Las personas beneficiarias de las ayudas, a partir de la fecha de recepción de la resolución concedente, se comprometen a fijar de forma clara la expresa mención al Patrocinio del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco en los ejemplares de los catálogos, programas, carteles anunciadores o cualquier otro material gráfico que en lo sucesivo publiciten la obra o actividad subvencionada y que, para la Comunidad Autónoma de Euskadi, deberán editarse al menos en las dos lenguas oficiales.

f) Además de las obligaciones reseñadas, los beneficiarios deberán cumplir las obligaciones o compromisos específicos señalados para cada modalidad.

Artículo 11.— Pagos de las ayudas y justificación de la subvención

1.— Las subvenciones concedidas con cargo a la presente Orden se abonarán tal como se determina para cada modalidad de ayuda en los capítulos correspondientes.

2.— Las personas o entidades beneficiarias de subvenciones en todas las modalidades excepto en la de Creación coreográfica, que se ajustarán a lo dispuesto en el artículo 17 de esta Orden, deberán presentar antes de los tres meses siguientes a la fecha de finalización de la actividad correspondiente, la documentación siguiente:

a) Memoria de la actividad realizada: desarrollo y evaluación.

b) Acreditación de la realización del estreno de la obra o de la actividad subvencionada justificándolo mediante alguno de los siguientes documentos: hoja de taquilla, contrato para la representación de la obra, certificado expedido por la parte contratante o por el titular del lugar donde se haya realizado la actividad.

c) Declaración jurada del balance de gastos e ingresos de la actividad realizada.

d) Justificantes, originales o fotocopias compulsadas en los servicios territoriales de Cultura, de todos los ingresos y gastos correspondientes a la actividad subvencionada, de conformidad con el presupuesto presentado y siempre con fecha a partir del 1 de enero de 2003.

Excepcionalmente, cuando la financiación con cargo a los Presupuestos de la Comunidad Autónoma Vasca no supere el 50% sobre el presupuesto de gastos presentado, se podrán presentar los justificantes conforme a la cuantía equivalente al importe de la subvención concedida. No obstante, cuando la Dirección de Creación y Difusión Cultural así lo requiera, las personas beneficiarias asumen el compromiso de poner a disposición de aquella los justificantes que cubran el importe total de conformidad con el presupuesto presentado.

e) Onuradunak zerga-betebeharrak beteta dituela adierazten duen dokumentazioa.

f) Jarduera zabaltzeko argitaratutako katalogo, egitarau, iragarki-kartel, argazki eta gainerako material grafiko edo soinuuzkoaren aleak. Horietan guztietan, Kultura Sailaren babesa aipatu beharko da.

g) Agindu honetako 8. artikuluan aipatutako bate-ragarritasun-kasuak direla eta, helburu berbererako jasotako beste diru-laguntzen zerrenda, baldin eta eskabidea egiterakoan onuradunak horien berri ez bazuen.

12. artikulua.— Likidazio-ebazpena

Diru-laguntza emateko kontuan hartutako baldintzak aldatuz gero (betiere, helburua bete dela iritziz gero) edo beste edozein erakunde publiko zein pribatu-rik ere diru-laguntzaren bat jasoz gero, diru-laguntzak esleitzeko emandako ebazpena aldatu egin ahal izango da. Horrelakoetan, Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordeak likidazio ebazpena emango du, diru-laguntzen zenbatekoa doitzeko.

13. artikulua.— Ez betetzeak.

1.— Hauek izango dira ez betetzeak:

a) Jasotako diru-laguntza osoa edo zati bat Agindu honetan adierazitako jardueren bestelakoetan erabiltzea.

b) Agindu honetan edo laguntza emateko egintzan adierazitako betebeharrak ez betetzea.

c) Diru-laguntzaren likidazioa egiteko ebazpenean adierazitako zenbatekoa epearen barruan ez itzultzea (hala badagokio).

d) Xedapen orokorretan nahitaez bete beharreko zatitako beste edozer ez betetzea.

2.— Ez betetzeren bat gertatuz gero, jasotako zenbatekoak eta legezko interesak Euskal Autonomia Erkidegoko Diruzaintza Nagusiari itzuli beharko zaizkio, betiere, azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretuaren eta abenduaren 17ko 689/1991 Dekretuaren arabera.

II. KAPITULUA

KOREOGRAFI SORKUNTZARAKO LAGUNTZAK

14. artikulua.— Diru-laguntza jaso dezaketen alor-rak.

Honako kapitulu honetan araututako laguntzak koreografia originalen sorkuntzarako zuzendurik daude. Koreografia horiek, areto itxietako nahiz kaleko formatukoak, hamabost minututik beherako iraupena izango dute eta 2003ko ekitaldian zehar garatu beharko dira.

e) Documentación acreditativa de que el beneficiario se halla al corriente de sus obligaciones tributarias.

f) Ejemplares de catálogos, programas, carteles anunciadores, fotografías y demás material gráfico o sonoro editado para difundir la actividad, donde conste expresamente la mención al patrocinio del Departamento de Cultura.

g) Para los casos de compatibilidad mencionados en el artículo 8 de esta Orden, relación de cualesquiera otras ayudas con destino al mismo objeto, de cuya efectividad no se tuviera conocimiento en el momento de presentación de la solicitud.

Artículo 12.— Resolución de liquidación.

Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, siempre que se entienda cumplido el objeto de ésta, y en su caso, la obtención concurrente de otras subvenciones y ayudas concedidas por cualquier entidad pública o privada, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión de las subvenciones. A estos efectos, por el Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes se dictará la oportuna Resolución de liquidación, en la que se reajustarán los importes de las subvenciones concedidas.

Artículo 13.— Incumplimientos.

1.— Constituirán supuestos de incumplimiento:

a) La aplicación total o parcial de las subvenciones percibidas para actividades distintas de las previstas en la presente Orden.

b) El incumplimiento de las obligaciones establecidas en la presente Orden o, en su caso, de las que se establezcan en el acto de concesión.

c) La no devolución de la cuantía que, en su caso, se señale en la Resolución de Liquidación de la subvención, en el plazo para ello establecido.

d) Cualquier otra que sea de obligado cumplimiento por así establecerlo con carácter general cualquier otra disposición.

2.— La constatación de la existencia de alguno de estos supuestos determinará, en los términos y previo cumplimiento de lo previsto en el decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, y en el decreto 698/1991, de 17 de diciembre, la obligación de reintegrar a la tesorería General del País Vasco las cantidades percibidas más los intereses legales que procedan.

CAPÍTULO II

AYUDAS A LA CREACIÓN COREOGRÁFICA

Artículo 14.— Actividades subvencionables.

Las ayudas reguladas en el presente capítulo van destinadas a creaciones de coreografías originales, para formato escénico cerrado y formato de calle, de duración máxima de quince minutos y cuya realización se desarrolle durante el ejercicio del 2003.

15. artikulua.— Laguntzen gehienezko zenbatekoa modalitate honetarako.

Laguntzen zenbatekoa 3.000,00 eurokoa izango da, gehienez, koreografia bakoitzerako.

16. artikulua.— Hautaketa eta balorazioa egiteko irizpideak.

Diru-laguntza jaso dezaketen koreografi sorkuntzako proiektuak hautatzeko eta laguntzen zenbatekoa finantzatzeko, ondokoa baloratuko da:

a) Proiektuaren kultur kalitate eta interesa. Ildo horretatik, proiektuaren arte eta teknika alderdiak hartuko dira kontuan, baita originaltasuna eta egungo koreografi sorkuntzari ematen dion aberastasuna (guztizko puntuazioaren %40).

b) Pertsona eskatzaileak dantzaren alorrean izan duen prestakuntza eta jardunbide profesionala eta proiektua egiterakoan egindako ikerketak eta izandako kanpo-harremanak (guztizko puntuazioaren %30a).

c) Sortzaile berrien ekimenak (guztizko puntuazioaren %30a).

17. artikulua.— Laguntzaren ordainketa eta justifikazioa.

Diru-laguntzak honela ordainduko dira:

a) Lehenengo ordainketa, emandako laguntzaren %75ekoa, ebazpena jakinarazten denetik aurrera egingo da, 10.a artikuluan aipatutako epea igarota, laguntzari uko egin ez bazaio.

b) Azken ordainketa, gainerako %25ekoa, Agindu honen 18. artikuluan a) paragrafoan xedatutakoaren arabera, koreografi sorkuntza benetan gauzatu dela egiaztatu ondoren eta dokumentu hauek aurkeztu ondoren:

— Egindako jarduerari buruzko txostena eta jardueran parte hartu dutenek egindako balorazioa.

— Jarduera dela-eta izandako gastu eta sarreraren balantzeari buruzko zinpeko aitorpena.

— Emandako diru-laguntza justifikatzen duten agiriak. Hala ere, Kultura Sortu eta Zabaltzeko Zuzendaritzak eskatuz gero, onuradunek aurrekontuan adierazitako kopuru osoa justifikatu beharko dute zuzendaritza horren aurrean.

18. artikulua.— Pertsona onuradunen obligazio partikularrak.

a) Pertsona onuradunak, diruz lagundutako koreografia aurkeztutako memorian deskribatu ziren baldintzak betetzeko eta laguntza ematen duen ebazpena jakinarazten zaion egunetik lau hilabeteko epean sortzeko konpromisoa hartzen du. Kultura Sortu eta Zabaltzeko Zuzendaritzak finkatuko du

Artículo 15.— Límite máximo de las ayudas para esta modalidad.

Las cuantías de las ayudas serán como máximo de 3.000,00 euros por coreografía.

Artículo 16.— Criterios de selección y valoración.

Para la valoración de los proyectos de creación coreográfica y, consecuentemente, para la cuantificación de las ayudas a otorgar, se tendrán en cuenta los siguientes aspectos:

a) Calidad e interés cultural del proyecto. A estos efectos se considerarán los aspectos artísticos y técnicos planteados en el proyecto, así como su originalidad y contribución al enriquecimiento de la creación coreográfica actual (40% de la puntuación total).

b) Trayectoria de formación y profesional de la persona solicitante en el campo de la danza, así como estudios y relaciones externas mantenidos en el proceso de elaboración del proyecto (30% de la puntuación total).

c) Iniciativas de nuevos creadores y creadoras (30% de la puntuación total).

Artículo 17.— Pagos de las ayudas y justificación de la subvención.

El abono de las ayudas se realizará en los términos que a continuación se expresan:

a) Un primer abono del 75%, a partir de la notificación de Resolución y transcurrido el plazo establecido en el artículo 10.a sin haber mediado renuncia.

b) Un último abono por el 25% restante, previa comprobación de la efectiva creación coreográfica, tal como se prevé en el apartado a) del artículo 18, y de la presentación de los siguientes documentos:

— Memoria de la actividad realizada.

— Balance de gastos e ingresos de la actividad realizada.

— Justificantes de gasto conforme a la cuantía equivalente al importe de la subvención concedida. No obstante, cuando la Dirección de Creación y Difusión Cultural así lo requiera, las personas beneficiarias asumen el compromiso de poner a disposición de aquélla los justificantes que cubran el importe total de conformidad con el presupuesto presentado.

Artículo 18.— Obligaciones particulares de las personas beneficiarias.

a) La persona beneficiaria habrá de realizar la creación de la coreografía objeto de la ayuda, cumpliendo las condiciones descritas en la memoria presentada en el plazo máximo de cuatro meses desde la notificación de la resolución de otorgamiento de la ayuda. La Dirección de Creación y Difusión Cultural establecerá el

sorkuntza benetan gauzatu dela egiaztatzeko modua eta unea.

b) Onuradunak, halaber, Kultura Sortu eta Zabalatzeko Zuzendaritzak sustatu ditzakeen dantza-erakustaldietan laguntzeko eta parte hartzeko konpromisoa hartzen du, diruz lagundutako sorkuntza-lan koreografikoa aurkezteko mugaegunetik urtebeteko epean zehar. Konpromiso hori, koreografia erabili ahal izatera eta onuradunak berori gauzatu edo zuzentzera mugatzen da, esandako epe horretan gehienez sei emanaldi egingo direlarik.

Aurreko puntuan aipatzen diren dantza-ekitaldiak direla eta, antolaketa-gastuak, dietak eta partaideen edo antolaketa-koordinatzaileen bidaiak edo, hala badagokio, aurkeztutako piezen balorazioa Kultura Sailak ordainduko ditu.

III. KAPITULUA DANTZA-LANAK EKOIZTEKO LAGUNTZAK

19. artikulua.— Laguntza jaso dezaketen alorrak.

1.— Modalitate honen bitartez, diruz lagunduko dira 2003ko urtarrilaren 1etik 2004ko abenduaren 31ra arte Euskal Autonomia Erkidegoan egiten eta estreinatzen diren dantza-ekoizpeneko proiektuak.

2.— Laguntza hauen ondorioetarako, hauek joko dira ekoizpentzat: arte-muntaia bat eszenaratzeko alde zurretik egin behar diren egintza materialen multzoa.

20. artikulua.— Hautatzeko eta balorazioa egiteko irizpideak.

Proiektu onuradunak hautatzeko eta eman beharreko laguntzak kuantifikatzeko, aurkeztutako proiektuetan ondokoa baloratuko da:

a) Proiektuaren kultur kalitatea eta interesa. Ildo horretatik, proiektua osotasunean hartuko da eta, besteak beste, alderdi hauek baloratuko dira: arte-balioa, originaltasuna eta sorkuntza berriak garatzeko edo Euskal Autonomia Erkidegoko ondare eszenikoa berreskuratzeke egiten duen ekarpena (guztizko puntuazioaren %40).

b) Ekoizpen-taldeak lanbidean izan duen ibilbidea eta konpainiak ekoizteko duen ahalmena. Ildo horretatik, koreografoak eta talde artistiko eta teknikoak izan duten prestakuntza eta ibilbide profesionala baloratuko dira (guztizko puntuazioaren %30).

c) Proiektua zabaltzeko plana. Hori baloratzeko, kontuan hartuko dira publikoaren arreta eta sentsibilizazioa bereganatzeko erabilitako hausnarketak, irizpideak, gaiak eta elementuak, baita lana estreinatzeko eta zabaltzeko izandako harremanak eta aurreikuspenak ere (guztizko puntuazioaren %20).

modo y el momento para poder constatar la efectiva realización de la creación.

b) La persona beneficiaria adquiere además el compromiso de colaborar y participar en los eventos de danza que pueda promover la Dirección de Creación y Difusión Cultural, en el plazo de los doce meses siguientes a la fecha límite para presentar la creación coreográfica objeto de la ayuda. Tal compromiso se limita a la disponibilidad de la creación y a la ejecución o dirección de la misma por el beneficiario durante dicho periodo y un máximo de seis representaciones.

Respecto a los eventos de danza a los que se alude en el punto anterior, los gastos correspondientes a organización así como a dietas y viajes de los participantes o coordinadores de organización, o, en su caso, de valoración de las piezas presentadas, correrán a cargo del Departamento de Cultura.

CAPÍTULO III AYUDAS A LA PRODUCCIÓN DE OBRAS DE DANZA

Artículo 19.— Actividades subvencionables.

1.— Esta modalidad de ayudas va destinada a apoyar proyectos de producción de obras de danza que se desarrollen y estrenen entre el 1 de enero de 2003 y el 31 de diciembre de 2004 en la Comunidad Autónoma de Euskadi.

2.— Se entenderá por producción, a los efectos de las ayudas que se regulan, el conjunto de actuaciones materiales previas que posibilitan la definitiva puesta en escena de un montaje artístico.

Artículo 20.— Criterios de selección y valoración.

Para la valoración de los proyectos de producción y, consecuentemente, para la cuantificación de las ayudas a otorgar, se tendrán en cuenta los siguientes aspectos:

a) Calidad e interés cultural del proyecto. A estos efectos se considerará el proyecto en su globalidad, teniendo en cuenta aspectos como su valor artístico, originalidad y contribución al desarrollo de nuevas creaciones o a la recuperación del patrimonio escénico en la Comunidad Autónoma de Euskadi (40% de la puntuación total).

b) Bagaje profesional del equipo de producción y capacidad de producción de la compañía, valorándose en este sentido la trayectoria de formación y profesional del coreógrafo o coreógrafa y de los equipos artístico y técnico (30% de la puntuación total).

c) Plan de difusión del proyecto. A estos efectos se valorarán las reflexiones, criterios, temas y elementos utilizados de cara a captar la sensibilidad e interés del público, así como las previsiones y contactos realizados de cara a su estreno y difusión (20% de la puntuación total).

d) Ekoizpenaren aurrekontuaren autofinantzaketa eta koherentzia-maila (guztizko puntuazioaren %10).

21. artikulua.— Laguntzen ordainketa.

1.— Emandako laguntzen ordainketa ondoren adierazitako moduan gauzatuko da:

a) Diru-laguntzaren %40 ekoizpen lanak hastean. Onuradunak aldez aurretik esan beharko du, berariaz, noiz hasiko diren ekoizpen-lanak.

b) Laguntzaren %35 lehenengo ordainketan emandako dirua (%40) justifikatu ondoren eta, betiere, 2004ko urtarrilaren 1etik aurrera.

c) Azken ordainketa, gainerako %25ekoa, dokumentazioa agindu honetako 11.2 artikuluan xedatutakoaren arabera aurkeztu ondoren egingo da.

2.— Aurreko paragrafoan xedatutakoa gorabehera, diru-laguntza guztia ordainketa bakarrean eman ahal izango da, betiere, esleipen-ebazpenaren jakinarazpena egin ondoren eta 2004ko urtarrilaren 1etik aurrera eta, jakina, dagokion dokumentazioa agindu honetako 11.2 artikuluan xedatutakoaren arabera aurkeztu ondoren.

22. artikulua.— Pertsona onuradunen konpromiso partikularra.

Diru-laguntzen pertsona edo entitate onuradunek, halaber, Kultura Sortu eta Zabaltzeko Zuzendaritzak sustatu ditzakeen dantza-erakustaldietan laguntzeko eta parte hartzeko konpromisoa hartzen du, ekoizpen-lanak amaitzen direnetik urtebeteko epean zehar. Konpromiso hori, laguntza jaso duen dantza produkzioa publikoki erakustera mugatzen da, esandako epe horretan gehenez sei emanaldi eginez.

Aurreko puntuan aipatzen diren dantza-ekitaldiak direla eta, antolaketa-gastuak, dietak, partaideen eta antolaketa-koordinatzaileen bidaiak edo negozio litezkeen beste gastu batzuk Kultura Sailak ordainduko ditu.

IV. KAPITULUA
BIRA ARTISTIKOETARAKO LAGUNTZAK

23. artikulua.— Diru-laguntza jaso dezaketen arloak.

1.— Kapitulu honen kargura diru-laguntza jaso dezaketen dantza-muntaiek ondoko eskakizunak bete beharko dituzte:

a) Euskal Autonomia Erkidegoaren esparrutik kanpo gauzatuko dira 2003ko urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra.

d) Grado de autofinanciación y coherencia del presupuesto de la producción (10% de la puntuación total).

Artículo 21.— Pago de las ayudas.

1.— El abono de las ayudas otorgadas se realizará en los términos que a continuación se expresan:

a) Un primer pago por un 40% del total al comienzo de los trabajos de producción y previa comunicación expresa por parte de la persona o entidad beneficiaria respecto a la fecha de inicio de los trabajos de producción.

b) El segundo 35% de la cuantía subvencionada se hará efectivo previa justificación de los gastos correspondientes al importe recibido como primera parte de la ayuda concedida (40%) y en todo caso a partir del 1 de enero de 2004.

c) Un último abono por el 25% restante previa la presentación de la documentación correspondiente, conforme a lo dispuesto en el artículo 11.2 de esta Orden.

2.— Sin perjuicio de lo dispuesto en el párrafo anterior, se podrá abonar la totalidad de la subvención, mediante un único pago, en todo caso a partir de la notificación de la Resolución de adjudicación y con posterioridad al 1 de enero del 2004, siempre previa presentación de la documentación correspondiente, conforme a lo dispuesto en el artículo 11.2 de esta orden.

Artículo 22.— Compromiso particular de las personas beneficiarias.

Las personas o entidades beneficiarias de la subvención, adquieren el compromiso de colaborar y participar en los eventos de danza que pueda promover la Dirección de Creación y Difusión Cultural, en el plazo de doce meses desde la finalización de los trabajos de producción de la obra de danza objeto de la ayuda. Tal compromiso se limita a la presentación pública de la misma durante dicho periodo y un máximo de tres representaciones.

Respecto a los eventos de danza a los que se alude en el punto anterior, los gastos correspondientes a organización, dietas y viajes de los participantes o coordinadores de organización así como de otros que se pudieran negociar, correrán a cargo del Departamento de Cultura.

CAPÍTULO IV
AYUDAS A GIRAS ARTÍSTICAS DE DANZA

Artículo 23.— Actividades subvencionables.

1.— Las representaciones de los montajes de danza susceptibles de subvención con cargo al presente capítulo deberán cumplir los dos siguientes requisitos:

a) Se realizarán fuera del ámbito de la Comunidad Autónoma de Euskadi durante la campaña que va del 1 de enero al 31 de diciembre del año 2003.

b) Ikuskizun bakoitza Euskal Autonomia Erkidego-
tik kanpoko bost leku desberdinetan eszenaratu behar-
ko da, gutxienez. Eskakizun hau ez da aplikatuko os-
pe handia duten jaialdi edo topaketetara joanez gero.

2 – Ezin izango dira diruz lagundu jarduera hauek:

– Izaera amateurra duten dantza folklorikoko erakus-
taldi edo jaialdietan parte hartzeko proiektuak.

– Biran parte hartuko duten pertsonen kopurua
15etik gorakoa bada.

24. artikulua.– Hautaketa eta kuantifikazioa egi-
teko irizpideak.

Biretarako proiektuak baloratzeko eta, beraz, diru-
laguntzen zenbatekoa finkatzeko, ondoko baldintzak
hartuko dira kontuan:

a) Ekoizpenak kulturaren ikuspegitik duen interesa
eta kalitatea. Ildo horretatik, proiektuaren alderdi ar-
tistiko eta tekniko guztiak baloratuko dira, baita par-
te hartzen duten artisten eta talde tekniko eta kudea-
tzailearen ibilbide profesionala (guztizko puntuazioa-
ren %40).

b) Obra eszenaratuko den tokien garrantzia, sona eta
kokapena eta biran egingo diren emanaldien kopurua
(guztizko puntuazioaren %30).

c) Biraren aurrekontuaren autofinantzaketa eta ko-
herentzia maila (guztizko puntuazioaren %30).

25. artikulua.– Laguntzen ordainketa.

1.– Emandako laguntzen ordainketa ondoan adiera-
zitako moduan gauzatuko da:

a) Diru-laguntzaren %75 ordainduko da lehenik,
ehuneko horri dagokion zenbatekoa justifikatu ondo-
ren.

b) Bigarren ordainketa, gainerako %25ekoa, aurkez-
tu beharreko dokumentazioa agindu honetako 11.2 ar-
tikuluan xedatutakoaren arabera aurkeztu ondoren
egin da.

2.– Aurreko paragrafoan xedatutakoa gorabehera, di-
ru-laguntza guztia ordainketa bakarrean eman ahal
izango da, betiere, esleipen-ebazpenaren jakinarazpena
egin ondoren eta dagokion dokumentazioa agindu ho-
netako 11.2 artikuluan xedatutakoaren arabera aurkez-
tu ondoren.

V. KAPITULUA

DANTZAREN ALORREKO PRESTAKUNTZA JARDUERAK ANTOLATZEA

26. artikulua.– Diru-laguntza jaso dezaketen jar-
duerak

1.– Modalitate honetako diru-laguntzak dantza-alo-
rreko profesionalentzat 2003ko ekitaldian antolatzen
eta garatzen diren prestakuntza jarduera, ikastaro eta
tailerrak finantzatzeko izango dira.

b) Se deberán realizar al menos cinco plazas diferen-
tes fuera de la Comunidad Autónoma de Euskadi por
espectáculo. Este requisito no se aplicará en el caso de
asistencia a Festivales o Ferias de reconocido prestigio.

2.– No podrán acceder a estas ayudas:

– Aquellos proyectos que tengan por objeto la par-
ticipación en exhibiciones o festivales de danza folcló-
rica tradicional de carácter amateur.

– Aquellos proyectos donde el número total de per-
sonas en gira exceda de 15 miembros.

Artículo 24.– Criterios de selección y cuantificación

Para la valoración de los proyectos de gira y, conse-
cuentemente, para la cuantificación de las ayudas a otor-
gar, se tendrán en cuenta los siguientes aspectos:

a) Calidad e interés cultural de la producción en gi-
ra. A estos efectos se valorarán todos los aspectos artís-
ticos y técnicos del proyecto, así como la trayectoria pro-
fesional de los artistas y de los equipos técnico y de ges-
tión participantes (40% de la puntuación total).

b) Relevancia, prestigio y situación de los lugares
donde se vaya a actuar y número de actuaciones previs-
tas en la gira (30% de la puntuación total).

c) Grado de autofinanciación y coherencia del pre-
supuesto de Gira (30% de la puntuación total).

Artículo 25.– Pago de las ayudas.

1.– El abono de las ayudas otorgadas se realizará en
los términos que a continuación se expresan:

a) El 75% de la cuantía subvencionada se hará efec-
tivo previa justificación de los gastos pertenecientes a
dicha cantidad.

b) Un último abono por el 25% restante previa la
presentación de la documentación correspondiente, con-
forme a lo dispuesto en el artículo 11.2 de esta Orden.

2.– Sin perjuicio de lo dispuesto en el párrafo ante-
rior, se podrá abonar la totalidad de la subvención me-
diante un único pago, a partir de la notificación de la
Resolución de adjudicación y previa la presentación de
la documentación correspondiente, conforme a lo dis-
puesto en el artículo 11.2 de esta Orden.

CAPÍTULO V

ORGANIZACIÓN DE ACTIVIDADES DE FORMACIÓN EN EL ÁMBITO DE LA DANZA

Artículo 26.– Actividades subvencionables.

1.– Las ayudas contempladas en esta modalidad de-
berán estar dirigidas a la organización y desarrollo de
actividades, cursos o talleres de formación dirigidos a
los profesionales de la danza que se realicen durante el
ejercicio 2003.

2.– Jarduera hauek ez dira diruz lagunduko:

– Goi-mailako heziketaren edozein alorretan sartzen diren egitasmo arautuak, ikastetxe publiko zein pribatuak aurkeztuak.

– Dantza-eskola pribatuak ikasturtean zehar antolatzen dituzten ohiko prestakuntza-jarduerak.

27. artikulua.– Hautaketa eta kuantifikazioa egi-teko irizpideak.

Proiektuak baloratzeko eta, beraz, laguntzen zenbatekoak finkatzeko, irizpide hauek hartuko dira kontuan:

a) Aurkeztutako egitasmoaren interesa eta kalitatea, bai helburuei eta edukiei dagokienez, bai metodologia didaktikoari eta antolaketari dagokienez (guztizko puntuazioaren %45).

b) Irakasleen ibilbide profesionala eta entitate eskatzaileak horrelako egitasmoetan duen esperientzia (guztizko puntuazioaren %25).

c) Proiektuaren autofinantziazio-maila, kontuan hartuta, batez ere, aurkeztutako aurrekontuaren egokitasuna eta erabiliko diren baliabideak (guztizko puntuazioaren %20).

d) Euskararen erabilera. Kontuan hartuko da prestakuntza-egitasmoak bat datozen lurralde historikoaren errealitate soziolinguistikoarekin (guztizko puntuazioaren %10).

28. artikulua.– Diru-laguntzaren ordainketa.

1.– Diru-laguntzak honela ordainduko dira:

a) Lehenengo ordainketa, emandako laguntzaren %75ekoa, ebazpena jakinarazten denetik aurrera egingo da, 10.a artikuluan aipatutako epea igarota, laguntzari uko egin ez bazaio.

b) Gainerako %25a behar den dokumentazioa agindu honetako 11.2 artikuluan xedatutako eran aurkeztu ondoren ordainduko da.

2.– Aurreko paragrafoan xedatutakoa gorabehera, diru-laguntza guztia ordainketa bakarrean eman ahal izango da, betiere, esleipen-ebazpenaren jakinarazpena egin ondoren eta dagokion dokumentazioa agindu honetako 11.2 artikuluan xedatutakoaren arabera aurkeztu ondoren.

XEDAPEN GEHIGARRIA

Eskatutako diru-laguntzen zenbateko osoa kontuan hartuta eta eskabideei buruzko ebazpena hartu aurretik, 2. artikuluan ezarritako zenbateko globala aldatu ahal izango da Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordearen ebazpen batez, baldin eta Kultura Sailaren bes-

2.– Quedan expresamente excluidas las siguientes actividades:

– Actividades que presenten programas reglados adscritos a cualquier ámbito de las áreas de la educación superior, tanto en centros públicos como privados.

– Actividades habituales de formación organizadas por las Escuelas privadas de danza a lo largo de su curso escolar.

Artículo 27.– Criterios de selección y cuantificación.

Para la valoración de los proyectos de producción y, consecuentemente, para la cuantificación de las ayudas a otorgar, se tendrán en cuenta los siguientes aspectos:

a) El interés y la calidad del programa presentado, tanto en lo que se refiere a los objetivos y contenidos planteados como a su metodología didáctica y organización. (45% de la puntuación total)

b) La trayectoria profesional del equipo docente y la experiencia de la entidad solicitante en la realización de estos programas. (25% de la puntuación total)

c) Grado de autofinanciación del proyecto teniendo en cuenta especialmente la idoneidad del presupuesto presentado y los recursos implicados. (20% de la puntuación total)

d) La utilización del euskera, valorándose la adecuación de los programas de formación a la realidad sociolingüística de cada territorio histórico. (10% de la puntuación total)

Artículo 28.– Pago de la Ayuda.

1.– Los pagos de las subvenciones otorgadas se harán efectivos de la siguiente forma:

a) Un primer abono del 75%, a partir de la notificación de Resolución y transcurrido el plazo establecido en el artículo 10.a sin haber mediado renuncia.

b) Un último abono por el 25% restante previa la presentación de la documentación correspondiente, conforme a lo dispuesto en el artículo 11.2 de esta Orden.

2.– Sin perjuicio de lo dispuesto en el párrafo anterior, se podrá abonar la totalidad de la subvención mediante un único pago, a partir de la notificación de la Resolución de adjudicación y previa la presentación de la documentación correspondiente, conforme a lo dispuesto en el artículo 11.2 de esta Orden.

DISPOSICIÓN ADICIONAL

El importe global consignado en el artículo 2 podrá ser modificado, por Resolución del Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes, teniendo en cuenta la cuantía total de las ayudas solicitadas, en función de las disponibilidades presupuestarias no agotadas que resul-

te programa batzuk gauzatu ondoren aurrekontuetako izakinak agortu ez badira. Ebazpen hori EHAA-n argitaratuko da.

AZKEN XEDAPENAK.

Lebenengoa.— Agindu honek amaiera ematen dio administrazio-bideari. Bere aurka interesatuek aukerako berraztertze errekurtsoa aurkeztu ahal diote Kultura sailburuari hilabeteko epean, argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera, edo bestela, zuzenean, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jar dezakete Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiko jurisdikzio horretako salan bi hilabeteko epean, argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.

Bigarrena.— Agindu honek Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera izango du eragina.

Vitoria-Gasteiz, 2003ko uztailaren 23a.

Kultura sailburua,
MIREN AZKARATE VILLAR.

ten de la ejecución de otros programas del Departamento de Cultura, y con carácter previo a la resolución de los mismos. La mencionada Resolución deberá ser publicada en el B.O.P.V.

DISPOSICIÓN FINAL

Primera.— Contra la presente Orden, que agota la vía administrativa, podrán los interesados interponer recurso potestativo de reposición ante la consejera de Cultura en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente a su publicación, o bien, recurso contencioso-administrativo ante la Sala de dicha Jurisdicción del tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de dos meses a partir, asimismo, del día siguiente al de su publicación.

Segunda.— La Presente Orden surtirá efectos al día siguiente de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Vitoria Gasteiz, a 23 de julio de 2003.

La Consejera de Cultura,
MIREN AZKARATE VILLAR.

I. ERASKINA/ANEXO I

DANTZA SUSTATZEKO DIRULAGUNTZAK EMATEKO ARAUBIDEA EZARTZEN DUEN AGINDUA
ORDEN POR LA QUE SE REGULA EL RÉGIMEN DE CONCESIÓN DE AYUDAS ECONÓMICAS PARA LA PROMOCIÓN DE LA DANZA

DIRULAGUNTZA-ESKABIDEA/SOLICITUD SUBVENCIÓN

ESKATZAILE ETA PROIEKTUAREN DATUAK / DATOS DEL SOLICITANTE Y DEL PROYECTO	
Pertsona fisiko edo juridikoaren izendapena / Denominación de la persona física o jurídica:	
N.A.N. edo C.I.F. / DNI ó CIF:	
Kontu korrentearen zenbakia / Número de la cuenta corriente: / / /	
Modalidad a la que se solicita ayuda / Laguntza eskatzen den modalitatea:	
Proiektuaren Titulua / Título del Proyecto:	
KONTAKTORAKO DATUAK / DATOS PARA EL CONTACTO	
Izena / Nombre:	
Helbidea / Dirección:	
Posta Kodea / Código Postal: Herria/Localidad:	
Tfno (s) /a (k):	Faxa / Fax:
E.Posta / Correo electrónico: Web-orria / Página web:	
.....(e)n, 2003koren(a)n	
En, a de de 2003.	
Eskatzailearen sinadura / Firma del solicitante:	

ESKABIDE HONEKIN BATERA EKARRI BEHARREKO DOKUMENTAZIOA, MODALITATEAREN ARABERA
DOCUMENTACIÓN A APORTAR JUNTO A ESTA SOLICITUD, EN FUNCIÓN DE LA MODALIDAD

Eskabide honi dagozkion ondorengo Eranskina erantsi behar zaio baita bertan aipatzen den dokumentazio eta gainezko Eranskinak
A esta solicitud se deberá adjuntar el anexo correspondiente siguiente y el resto de documentación y Anexos que en él se señalan:

- Koreografi sorkuntza / Creación coreográfica: Anexo 2. Eranskina
- Dantza-Ekoizpena / Producción de danza: Anexo 3. Eranskina
- Bira artistikoak / Giras artísticas: Anexo 4. Eranskina
- Formakuntza-ekintzak / Actividades de Formación: Anexo 5. Eranskina

DOKUMENTAZIOAREN AURKEZPENA / ENTREGA DE LA DOCUMENTACIÓN

Dokumentazioa emateko eta beharrezko baldin bada, agirien kopiak konpultsatzeko, Kultura-unitateen helbide hauetara jo:
Para entregar documentación y si es preciso compulsarla dirigirse a estas direcciones de las Unidades de Cultura:

☐ C/ Donostia-San Sebastian, 1 - 01010 - Vitoria-Gasteiz. ☐ C/ Andía, 13 - 20004 - Donostia ☐ Gran Vía, 85 - 48011 - Bilbao

OHARRA: Eusko Jaurlaritzako Kultura Sortu eta Zabaltzeko Zuzendaritzak ondokoa adierazi nahi dizu: eranskin honetan jarri dituzun datu pertsonalak, Datu pertsonalak babesteko 15/1999 Lege Organikopean dagoen fitxategi automatizatu batean sartuko ditugula, ondoren, erabili ahal izateko. Fitxategiko datuak ez zaizkio beste inori lagako. Fitxategia Eusko Jaurlaritzaren Kultura Sailak erabiliko du, bakarrik, berak sustatutako dirulaguntzak kudeatzeko. Aipatutako Lege horretan jasotzen den moduan, datuok ikusi, zuzendu edo ezabatu nahi dituzula edo ez dituzula jarri nahi adierazteko, honako helbide honetara idatzi beharko duzu: Kultura Sortu eta Zabaltzeko Zuzendaritza, Donostia-San Sebastián kalea 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

NOTA: La Dirección de Creación y Difusión Cultural del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco le informa que sus datos personales obtenidos mediante la cumplimentación de estos documentos van a ser incorporados para su tratamiento en un fichero automatizado sujeto a lo dispuesto a la Ley Orgánica 15/1999, de Protección de Datos de Carácter Personal. El uso de dicho fichero, cuyos datos no serán objeto de cesión a terceros, se circunscribe al uso exclusivo de la gestión de las ayudas promovidas por el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco. Si lo desea, puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, previstos por la Ley, dirigiendo un escrito a la Dirección de Creación y Difusión Cultural, responsable de dicho fichero, C/ Donostia-San Sebastián 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

II. ERASKINA/ANEXO II

AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOAREN KONTROLA / CONTROL DE LA DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR

KOREOGRAFI SORKUNTZA / CREACIÓN COREOGRÁFICA

ESKATZAILEA / SOLICITANTE:

PERTSONA ESKATZAILEAK EKARRI BEHARREKO DOKUMENTAZIOA	DOCUMENTACIÓN A APORTAR POR LA PERSONA SOLICITANTE
1.- PERTSONARI DAGOKIONA ☐ NANaren fotokopia. ☐ Erroldako ziurtagiria. ☐ Zergak egunean ordainduta edukitzea kreditatzeko ziurtagiria. -Ikus Argibide-oharrak: VI Eranskina, (1) puntua.-	1.- RELATIVA A LA PERSONA ☐ Fotocopia del D.N.I. ☐ Certificado de empadronamiento. ☐ Certificación acreditativa de hallarse al corriente de las obligaciones tributarias / -Ver Notas aclaratorias: Anexo VI, punto (1)-
2.-PROIEKTUARI DAGOKIONA (atal honen 5 ale entregatu behar dira) ☐ Sortze-lan koreografikoaren memoria artistikoa eta teknikoa. Dantzari eta teknikoen zerrenda eta dantza arloan duten esperientzia. ☐ Bideoa (VHS): proiektuaren edota duela gutxiko bestelako sorkuntzarena. ☐ Eskatzailearen curriculum vitae. ☐ Sortze lanaren aurrekontua: laburpena VII. Eranskinean. / -Argibideak: VI Eranskina (2)- ☐ 8. Atalak ezarritakoari jarraiki, aurkeztutako sorkuntzarako beste dirulaguntzarik ez edukitzearen kreditatzeko zinpeko aitortpena . ☐ Eskaera baloratzeko aurkeztu nahi diren agiri gehigarriak.	2.- RELATIVA AL PROYECTO (deberán entregarse 5 copias de este apartado) ☐ Memoria artística y técnica de la creación coreográfica. Relación de bailarines/as y técnicos participantes y su experiencia en el campo de la danza. ☐ Video (VHS): boceto del proyecto o de otra creación reciente ☐ Curriculum vitae del solicitante. ☐ Presupuesto de la creación: resumen en Anexo VII. / -Notas: Anexo VI (2)- ☐ Declaración jurada de no poseer ningún otro tipo de ayudas para la creación presentada, de acuerdo a lo regulado en el artículo 8. ☐ Documentación complementaria que se desee presentar al efecto de valorar la solicitud.
3.- PROIEKTUAREN DEFENTSA (BORONDATEZKOA) ☐ XII Eranskina.	3.- DEFENSA DEL PROYECTO (VOLUNTARIA) ☐ Anexo XII.

III. ERASKINA/ANEXO III

AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOAREN KONTROLA / CONTROL DE LA DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR
DANTZA-LANEN EKOIZPENA/PRODUCCIÓN OBRAS DE DANZA

ESKATZAILEA / SOLICITANTE:

PERTSONA/ENTITATE ESKATZAILEAK EKARRI BEHARREKO DOKUMENTAZIOA:	DOCUMENTACIÓN A APORTAR POR LA PERSONA ENTIDAD SOLICITANTE:
1.- PERTSONA/ENTITATEARI DAGOKIONA A) Pertsoan fisikoa izanez gero: ☐ NANaren fotokopia. B) Pertsona juridikoa izanez gero: ☐ Administrazio honetako Erregistroetan inskribaturik izatearen Ziurtagiria. // Inskripzioa beste erakunde publiko batean bada, dagokion Ziurtagiria aurkezteaz gain, Eratze-eskritura eta entitatearen estatutuak. ☐ Pertsona juridikoaren legezko ordezkariaren NANaren fotokopia eta betetzen duen ordezkapen-maila kreditatzeko agiria. ☐ IFKren fotokopia. C) Pertsona fisikoek nahiz juridikoek: ☐ Bere kasuan, 1A eta 1B ataletan eskatutako agirien ordezkio aitorpena. / -Ikus Argibide-oharrak: VI Eranskina, (3) puntua.- ☐ Zergak egunean ordainduta izatearen Ziurtagiria. /-Argibideak: VI Eranskina (1)- ☐ Gizarte Segurantzako kuotak egunean ordainduta izatearen Ziurtagiria. /-Argibideak: VI Eranskina (1)- ☐ Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan alta emanda egotearen ziurtagiria, jarduerari dagokion epigrafean. 2.-PROIEKTUARI DAGOKIONA (atal honen 7 ale entregatu behar dira) ☐ Proiektuaren Memoria artistiko eta teknikoa baita pertsona partaideen curriculum artistiko laburra. Koadro teknikoa - IX. Eranskina gehitu. ☐ Bideoa (VHS): proiektuaren edota duela gutxiko bestelako sorkuntzarena. ☐ 2002ko ekitaldian jardueren laburpena. VIII. Eranskina. ☐ Proiektuaren ustiapen-plana: estreinaldiari buruzko aurreikuspena eta ondorengo zabalpenerako estrategia. ☐ Proiektuaren aurrekontua eta horren laburpena VII. Eranskinean. /-Argibideak: VI Eranskina (2)- ☐ Emanaldi bakoitzeko kostuaren aurreikuspena: X. Eranskina. ☐ Bere kasuan, xede berdinaz eskatutako beste dirulaguntzen zerrenda. /-Argibideak: VI Eranskina (4)- ☐ Eskaera baloratzeko aurkeztu nahi diren gainontzeko agiriak. ☐ 3.- EGILE-ESKUBIDEEN ZIURTAGIRIA Argibideak: VI Eranskina (5)- 4.- PROIEKTUAREN DEFENTSA (BORONDATEZKOA) ☐ XII Eranskina.	1.- RELATIVA A LA PERSONA/ENTIDAD A) Cuando se trate de personas físicas: ☐ Fotocopia del D.N.I. B) Cuando se trate de personas jurídicas: ☐ Certificado de inscripción en los Registros de esta Administración. // Si la inscripción corresponde a otra entidad pública, además del correspondiente Certificado, deberá entregarse copia de la Escritura de constitución y de los estatutos de la entidad. ☐ Fotocopia del D.N.I. del representante legal de la persona jurídica así como acreditación del poder de representación que ejerza. ☐ Fotocopia del N.I.F. C) Tanto para personas físicas como jurídicas: ☐ En su caso, Declaración sustitutiva de la documentación exigida en los apartados 1A y 1B / -Ver Notas aclaratorias: Anexo VI, punto (3)- ☐ Certificación acreditativa de hallarse al corriente de sus obligaciones tributarias /-Notas: Anexo VI (1)- ☐ Certificación acreditativa de hallarse al corriente en los pagos con la Seguridad Social. /-Notas: Anexo VI (1)- ☐ Acreditación de alta en el Impuesto de Actividades Económicas (IAE) en epígrafe correspondiente a la actividad. 2.- RELATIVA AL PROYECTO (deberán entregarse 7 copias de este apartado) ☐ Memoria artística y técnica del Proyecto y breve curriculum artístico de las persona/s participantes. Cuadro técnico - Anexo IX. ☐ Video (VHS): boceto del proyecto o de otra creación reciente. ☐ Resumen de representaciones en 2002. Anexo VIII. ☐ Plan de explotación del proyecto: Previsión respecto al estreno y estrategia para la difusión posterior. ☐ Presupuesto del proyecto y resumen del mismo en Anexo VII. /-Notas: Anexo VI (2)- ☐ Previsión del coste por función: Anexo X ☐ En su caso, relación de otras solicitudes de subvención instadas para el mismo objeto. /-Notas: Anexo VI (4)- ☐ Documentación complementaria que se desee presentar al efecto de valorar la solicitud. ☐ 3.- ACREDITACIÓN DERECHOS DE AUTOR -Notas: Anexo VI (5)- 4.- DEFENSA DEL PROYECTO (VOLUNTARIA) ☐ Anexo XII.

IV. ERASKINA/ANEXO IV
AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOAREN KONTROLA / CONTROL DE LA DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR
BIRA ARTISTIKOAK/GIRAS ARTÍSTICAS

ESKATZAILEA / SOLICITANTE:

PERTSONA/ENTITATE ESKATZAILEAK EKARRI BEHARREKO DOKUMENTAZIOA	DOCUMENTACIÓN A APORTAR POR LA PERSONA/ENTIDAD SOLICITANTE
1.- PERTSONA/ENTITATEARI DAGOKIONA A) Pertsoan fisikoa izanez gero: ☐ NANaren fotokopia. B) Pertsona juridikoa izanez gero: ☐ Administrazio honetako Erregistroetan inskribaturik izatearen Ziurtagiria. // Inskripzioa beste erakunde publiko batean bada, dagokion Ziurtagiria aurkezteaz gain, Eratze-eskritura eta entitatearen estatutuak. ☐ Pertsona juridikoaren legezko ordezkariaren NANaren fotokopia eta betetzen duen ordezkapen-maila kreditatzeko agiria. ☐ IFKren fotokopia. C) Pertsona fisikoei nahiz juridikoei: ☐ Bere kasuan, 1A eta 1B ataletan eskatutako agiriaren ordezkio aitorpena. / -Ikus Argibide-oharrak: VI Eranskina, (3) puntua.- ☐ Zergak egunean ordainduta izatearen Ziurtagiria. /-Argibideak: VI Eranskina (1)- ☐ Gizarte Segurantzako kuotak egunean ordainduta izatearen Ziurtagiria. /-Argibideak: VI Eranskina (1)- ☐ Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan alta emanda egotearen ziurtagiria, jarduerari dagokion epigrafean. 2.-PROIEKTUARI DAGOKIONA (atal honen 7 ale entregatu behar dira) ☐ Biraren proiektu osoa eta burutzeko egutegia. XI. Eranskina gehitu. ☐ Birarako kontratuen, aurre-kontratuak edota konpromiso formalen kopiak. ☐ Talde artistikoaren eta teknikoaren koadroak. IX Eranskina gehitu. ☐ Proiektuaren aurrekontua eta horren laburpena VII. Eranskinean. / -Argibideak: VI Eranskina (2)- ☐ Bere kasuan, xede berdinez eskatutako beste dirulaguntzen zerrenda. / -Argibideak: VI Eranskina (4)- ☐ Eskaera baloratzeko aurkeztu nahi diren agiri gehigarriak. ☐ 3.- EGILE-ESKUBIDEEN ZIURTAGIRIA Argibideak: VI Eranskina (5)-	1.- RELATIVA A LA PERSONA/ENTIDAD A) Cuando se trate de personas físicas: ☐ Fotocopia del D.N.I. B) Cuando se trate de personas jurídicas: ☐ Certificado de inscripción en los Registros de esta Administración. // Si la inscripción corresponde a otra entidad pública, además del correspondiente Certificado, deberá entregarse copia de la Escritura de constitución y de los estatutos de la entidad. ☐ Fotocopia del D.N.I. del representante legal de la persona jurídica así como acreditación del poder de representación que ejerza. ☐ Fotocopia del N.I.F. C) Tanto para personas físicas como jurídicas. ☐ En su caso, Declaración sustitutiva de la documentación exigida en los apartados 1A y 1B / -Ver Notas aclaratorias: Anexo VI, punto (3)- ☐ Certificación acreditativa de hallarse al corriente de sus obligaciones tributarias / -Notas: Anexo VI (1)- ☐ Certificación acreditativa de hallarse al corriente en los pagos con la Seguridad Social. / -Notas: Anexo VI (1)- ☐ Acreditación de alta en el Impuesto de Actividades Económicas (IAE) en epígrafe correspondiente a la actividad. 2.- RELATIVA AL PROYECTO (deberán entregarse 5 copias de este apartado) ☐ Proyecto completo de la gira y calendario de ejecución del mismo. Adjuntar el anexo XI. ☐ Copias de contratos, pre-contratos o compromisos formales para la gira. ☐ Cuadros del equipo artístico y técnico de la obra. Adjuntar Anexo IX. ☐ Presupuesto del proyecto y resumen del mismo en Anexo VII. / -Notas: Anexo VI (2)- ☐ En su caso, relación de otras solicitudes de subvención instadas para el mismo objeto. / -Notas: Anexo VI (4)- ☐ Documentación complementaria que se desee presentar al efecto de valorar la solicitud. ☐ 3.- ACREDITACIÓN DERECHOS DE AUTOR -Notas: Anexo VI (5)-

V. ERASKINA/ANEXO V

AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOAREN KONTROLA / CONTROL DE LA DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR

DANTZA ARLOAN ANTOLATUTAKO FORMAKUNTZA-EKINTZAK/ ORGANIZACIÓN DE ACTIVIDADES DE FORMACIÓN EN EL ÁMBITO DE LA DANZA

ESKATZAILEA / SOLICITANTE:

PERTSONA/ENTITATE ESKATZAILEAK EKARRI
BEHARREKO DOKUMENTAZIOADOCUMENTACIÓN A APORTAR POR LA
PERSONA/ENTIDAD SOLICITANTE

1.- PERTSONA/ENTITATEARI DAGOKIONA

A) Pertsoan fisikoa izanez gero:

☐ NANaren fotokopia.

B) Pertsona juridikoa izanez gero:

☐ Administrazio honetako Erregistroetan inskribaturik izatearen Ziurtagiria. // Inskripzioa beste erakunde publiko batean bada, dagokion Ziurtagiria aurkezteaz gain, Eratze-eskritura eta entitatearen estatutuak.☐ Pertsona juridikoaren legezko ordezkariaren NANaren fotokopia eta betetzen duen ordezkapen-maila kreditatzeko agiria.☐ IFKren fotokopia.

C) Pertsona fisikoek nahiz juridikoek:

☐ Bere kasuan, 1A eta 1B ataletan eskatutako agirien ordezkio aitortpena. / -Ikus Argibide-oharrak: VI Eranskina, (3) puntua.-☐ Zergak egunean ordainduta izatearen Ziurtagiria. /-Argibideak: VI Eranskina (1)-☐ Gizarte Segurantzako kuotak egunean ordainduta izatearen Ziurtagiria. /-Argibideak: VI Eranskina (1)-☐ Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan alta emanda egotearen ziurtagiria, jarduerari dagokion epigrafean.

2.-PROIEKTUARI DAGOKIONA (atal honen 7 ale entregatu behar dira)

☐ Aurkezturiko proiektuaren Memoria zehatza / -Argibideak: VI Eranskina (6)-☐ 2002 urtean garatutako formakuntza-ekintzen memoria.☐ Proiektuaren aurrekontua eta horren laburpena VII. Eranskinean. / -Argibideak: VI Eranskina (2)-☐ Bere kasuan, xede berdinez eskatutako beste dirulaguntzen zerrenda. / -Argibideak: VI Eranskina (4)-☐ Eskaera baloratzeko aurkeztu nahi diren agiri gehigarriak.

1.- RELATIVA A LA PERSONA/ENTIDAD

A) Cuando se trate de personas físicas.

☐ Fotocopia del D.N.I.

B) Cuando se trate de personas jurídicas

☐ Certificado de inscripción en los Registros de esta Administración. // Si la inscripción corresponde a otra entidad pública, además del correspondiente Certificado, deberá entregarse copia de la Escritura de constitución y de los estatutos de la entidad.☐ Fotocopia del D.N.I. del representante legal de la persona jurídica así como acreditación del poder de representación que ejerza.☐ Fotocopia del N.I.F.

C) Tanto para personas físicas como jurídicas.

☐ En su caso, Declaración sustitutiva de la documentación exigida en los apartados 1A y 1B / -Ver Notas aclaratorias: Anexo VI, punto (3)-☐ Certificación acreditativa de hallarse al corriente de sus obligaciones tributarias / -Notas: Anexo VI (1)-☐ Certificación acreditativa de hallarse al corriente en los pagos con la Seguridad Social. / -Notas: Anexo VI (1)-☐ Acreditación de alta en el Impuesto de Actividades Económicas (IAE) en epígrafe correspondiente a la actividad.

2.- RELATIVA A LA ACTIVIDAD (deberán entregarse 5 copias de este apartado)

☐ Memoria detallada del proyecto presentado. / -Notas: Anexo VI (6)-☐ Memoria de la actividad de formación desarrollada durante el año 2002.☐ Presupuesto del proyecto y resumen del mismo en Anexo VII. / -Notas: Anexo VI (2)-☐ En su caso, relación de otras solicitudes de subvención instadas para el mismo objeto. / -Notas: Anexo VI (4)-☐ Documentación complementaria que se desee presentar al efecto de valorar la solicitud.

VI. ERANSKINA/ANEXO VI

EKARRI BEHARREKO AGIRIEI BURUZKO ARGIBIDEAK.
NOTAS ACLARATORIAS SOBRE LA DOCUMENTACIÓN A APORTAR.

(1) Zergak egunean ordainduta edukitzea, eta bere kasuan, Gizarte-Segurantzako kuotak egunean ordainduta edukitzearen zurtagiriak, Organo eskudunak eskaera egiten den eguna baino gehienez hiru hilabete lehenago emana izan beharko du. Halere, onuradunak nahitaez aurkeztu beharko ditu, prozeduraren fase guztien biderapenean zehar, gai honen inguruan eskatuko zaizkion ziurtagiri guztiak.

(2) Aurrekontua: Gastu eta sarriren arteko erlazioak orekatua izan beharko du. Gastuak, kontzeptuen eta aktibitatearen arabera zehaztu eta desglosatu behar dira. Sarriren atalean, Kultura Sailari eskatzen zaion kopurua ere sartu behar da. Proiektuaren aurrekontuaren laburpena gehitu: VII Eranskina.

(3) 1A eta 1B ataletan eskatutako agirien ordezkio aitortpena: Pertsona edo entitate eskatzaileari buruzko agiriak Administrazio honek badituenean, Herri Administrazioen Araubidearen eta Guztientzako Administrazio Ihardunbideari buruzko 30/1992 Legearen 35.f) artikulua arabera, ez dira berriro aurkeztu beharko. Kasu honetan, agiri horiek guztiz indarrean daudela adieraziz egindako aitortpena ekarri beharko da, bertan zehaztuz EAEko Administrazio Orokorreko zein organo edo sailetan eta zein egunetan aurkeztu, edo hala badagokio, jaulki ziren.

Halere, agiriei dagokien prozedura amaitu zenetik hiru urte baino gehiago igaro ez badira bakarrik erabili ahal izango da bide hau.

(4) Xede berdinerako eskatutako beste dirulaguntzen zerrenda: Beste edozein entitate publiko nahiz pribaturi, xede berdinerako eskatutako dirulaguntza oro zehaztu beharko da, eta bakoitzaren egoera adierazi (ukatua, erantzuteko zain, emana eta zenbatekoa)

Beste dirulaguntzarik eskatu ez bada, horixe kreditatzeko zinpeko aitortpena aurkeztu beharko da.

(5) Egile-eskubideen jabe izatea kreditatzen duen agiria: Autore eta Argitaratzaileen Elkarre Nagusiaren ziurtagiriaren eta egile edo egokitzaile guztiek egindako eskubideen lagapenaren bidez kreditatu beharko da. Aipatutako agiririk aurkeztu ezin bada, eskubide horien inguruko egoerari buruzko txostena aurkeztu beharko da.

(6) Formakuntza proiektuetarako Memoriak honako hauek jaso beharko ditu: helburuak, edukiak, metodologia, ebaluaketa-sistema eta prestakuntza-jardueraren egutegia, (azken honi dagokionez, eta dirulaguntzen eraginetarako, ez dira 2003ko abenduaren 31 baino beranduago burututako jarduerarik onartuko). Irakasle talde osoaren curriculum vitae. Ikasleak hautatzeko metodoa eta irizpideak.

(1) La certificación acreditativa de hallarse al corriente de las obligaciones tributarias y, en su caso, de los pagos a la seguridad social, deberán haber sido emitidas por los órganos competentes con no más de tres meses de antelación a la fecha de solicitud. No obstante el beneficiario estará obligado a presentar cuantas certificaciones sobre este extremo se le exijan durante la sustanciación de todas las fases del procedimiento.

(2) Presupuesto: La relación gastos-ingresos deberá resultar equilibrada. Los gastos deberán detallarse y desglosarse por conceptos y en función de cada actividad. En el apartado de ingresos debe incluirse también la cantidad solicitada al Departamento de Cultura. Añadir Resumen global de presupuesto del proyecto: Anexo VII.

(3) Declaración sustitutiva de la documentación exigida en los apartados 1A y 1B.: Cuando la documentación relativa a la persona o entidad solicitante se halle en poder de esta Administración, de conformidad al artículo 35.f) de la Ley 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, no será necesario volver a presentarla. En este caso, aportar declaración en la que se haga constar que dicha documentación se halla plenamente vigente, detallando la fecha y el órgano o dependencia de la Administración General de la C.A.E. en que fueron presentados o, en su caso, emitidos.

Tan sólo podrá utilizarse esta vía cuando no hayan transcurrido más de tres años desde la finalización del procedimiento al que correspondan los documentos.

(4) Relación de otras solicitudes de subvención instadas para el mismo objeto: Habrá de detallarse toda subvención instada a cualquiera otra entidad, pública o privada, para el mismo objeto, detallándose el estado de la misma (denegada, pendiente de contestación, concedida e importe).

En caso de no haberse solicitado ninguna otra subvención, habrá de presentarse declaración jurada acreditativa de tal extremo.

(5) Acreditación de la posesión de los derechos de autor: mediante certificado de la Sociedad General de Autores o cesión de derechos por parte de los autores o adaptadores. En caso de que no fuera posible la presentación de ninguno de los documentos mencionados, informe relativo a la situación respecto a dichos derechos.

(6) La memoria para los proyectos de formación deberá incluir: objetivos, contenidos, metodología, sistema de evaluación y calendario de ejecución de las actividades, (el cual, a efectos de subvención, no podrá sobrepasar la fecha de 31 de diciembre de 2003). Curriculum vitae del equipo docente al completo. Método y criterios de selección del alumnado.

VII. ERANSKINA/ANEXO VII

AURREKONTUA / PRESUPUESTO**GASTUAK / GASTOS**Pertsonal-gastuak / *Gastos de personal:*

.....

.....

.....

Funtzionamendu-gastuak / *Gastos de funcionamiento:*

.....

.....

.....

Bestelako gastuak / *Otros gastos:*

.....

.....

.....

Guztira/Total

DIRU-SARRERAK / INGRESOSEskatzailearen ekarpena / *Aportación del solicitante:*

.....

Ente Publikoen ekarpenak / *Aportaciones de entes públicos:*

.....

.....

.....

Ente Pribatuen ekarpenak / *Aportaciones de entidades privadas:*

.....

.....

.....

Bestelako sarrerak / *Otros ingresos:*

.....

.....

.....

Guztira / Total

ESKATZEN DEN DIRULAGUNTZA /
SUBVENCIÓN SOLICITADA:

.....

IX. ERASKINA/ANEXO IX

TALDE ARTISTIKOAREN ETA TEKNIKOAREN KOADROAK / CUADROS DEL EQUIPO ARTÍSTICO Y TÉCNICO

IKUSKIZUNAREN IZENBURUA / TÍTULO DE LA OBRA:.....KONPAINIA / COMPAÑÍA:EGILEA / AUTOR O AUTORA:.....EGOKITZAILEA / ADAPTACIÓN:.....TALDE ARTISTIKOA / EQUIPO ARTÍSTICOZUZENDARITZA ARTISTIKOA
DIRECCIÓN ARTÍSTICAZUZENDARITZA ESCENIKOA
DIRECCIÓN ESCÉNICAZUZENDARI LAGUNTZAILEA
AYUDANTE DIRECCIÓN:ESZENOGRAFIAREN DISEINUA
DISEÑO ESCENOGRAFÍA:JANTZIEN DISEINUA
DISEÑO VESTUARIO:ARGIEN DISEINUA
DISEÑO ILUMINACIÓN:KOREOGRAFIA
COREGRAFÍA:MUSIKA
MÚSICA:BANAKETA
REPARTO:
.....
.....
.....
.....
.....BATZUK
OTROS:
.....
.....
.....
.....
.....TALDE TEKNIKOA / EQUIPO TÉCNICOEKOIZPENA
PRODUCCIÓN:BANATZAILEA
DISTRIBUCIÓN:ZUZENDARI TEKNIKOA
DIRECCIÓN TÉCNICA:ESZENOGRAFIAREN BURUTZEA
REALIZACIÓN ESCENOGRAFÍA:

ATREZZO:

JANTZIEN BURUTZEA
REALIZACIÓN VESTUARIO:ARGIAREN ETA SOINUAREN TEKNIKARIK
TÉCNICO LUZ Y SONIDO:BATZUK
OTROS:
.....
.....
.....
.....
.....

X. ERANSKINA / ANEXO X

EKOIZPENAREN EMANALDI BAKOITZEKO KOSTUA / COSTE POR REPRESENTACIÓN DE LA PRODUCCIÓN

		EUSKADIKO KOSTUAK / COSTES EUSKADI		
		DIRULAG. GABE ⁽¹⁾ SIN SUBVENCIÓN ⁽¹⁾		DIRUALGUNTZAZ ⁽²⁾ CON SUBVENCIÓN ⁽²⁾ (30%)
SOLDATAK / SUELDOS *				
GIZARTE SEGURANTZA / SEGURIDAD SOCIAL*				
PFEZ / I.R.P.F.*				
DIETAK / DIETAS**				
MATERIALAREN GARRAIOA / TRANSPORTE MATERIAL				
BIDAIAK / VIAJES				
BANAKETA / DISTRIBUCIÓN				
SUNTSIGARRIAK / MATERIAL FUNGIBLE				
OSTATU GASTUAK / GASTOS ALOJAMIENTO				
KUDEAKETA / GESTIÓN				
GUZTIRA / TOTAL				
AMORTIZAZIOA / AMORTIZACIÓN				
INDUSTRI ETEKINA / BENEFICIO INDUSTRIAL***				
BEZ / IVA				
EMANALDI BAKOITZEKO GUZTIZKOA TOTAL POR FUNCIÓN				

(1) Ekoizpenak, eskatzen den laguntza lortuko ez duela hipotesizat harturik bete. / A cumplimentar partiendo de la hipótesis de que la producción no obtendrá la ayuda solicitada

(2) Ekoizpenak, aurkeztutako aurrekontuaren %30eko laguntza lortuko duela hipotesizat harturik bete. / A cumplimentar partiendo de la hipótesis de que la producción obtendrá una ayuda del 30% del presupuesto presentado

...../ * Pta. x Plantila / Ptas x Plantilla

...../ ** Pta. x Plantila x egunak / Ptas x Plantilla x días

...../*** Industri etekina norbere iritziz / El % de beneficio industrial a criterio propio.

EHAA - 2003ko abuztuak 11, astel lehena

N.º 155 ZK.

BOPV - lunes 11 de agosto de 2003 **15331**

(2) Antolatutako bira, jaialdi, topaketa, emanaldi bakana... diren zehaztu

Especificar si es una gira organizada, festival, feria, funciones aisladas...

(3) Zehaztu zein justifikagiria aurkeztu den (Kontrata, aurrekontrata, gonbidapen formal, ziurtagiria...)

Especificar que tipo de justificante se ha presentado (Contrato, precontrato, invitación formal, certificado)

XII. ERANSKINA/ANEXO XII

BALORAZIO BATZORDEAREN AURREAN PROIEKTUAREN DEFENTSA (BORONDATEZKOA)
*DEFENSA DEL PROYECTO ANTE LA COMISIÓN DE VALORACIÓN (VOLUNTARIA)**KOREOGRAFI SORKUNTZA ETA DANTZA LANEN EKOIZPENAREN MODALITATEAK*
MODALIDADES DE CREACIÓN COREOGRÁFICA O PRODUCCIÓN DE OBRAS DE DANZA

Pertsona fisikoaren edo juridikoaren izenda/ Denominación de la persona física o jurídica

Aurkeztzen deneko laguntza-modalitatea/ Modalidad de ayuda a la que se presenta:

Azalpena

Agindu honek, 7. artikuluko 5. atalean, pertsona edo erakunde eskatzaileek euren proiektua Balorazio Batzordearen aurrean defendatzeko aukera eskaintzen du.

Eskaera

Agindu honetan arautzen den aukera hori erabili ahal izatea, eta aurkeztutako proiektua Balorazio Batzordearen defendatu ahal izatea.

Exposición

La presente Orden en su artículo 7 apartado 3, contempla la posibilidad de que las personas o entidades solicitantes defiendan su proyecto ante la Comisión de Valoración.

Solicito

utilizar esta posibilidad regulada en la presente Orden y poder defender el proyecto presentado ante la Comisión de Valoración.

.....(e)n, 2003ko.....ren(a)n
En....., a.....dede 2003

Sinadura/Firma: